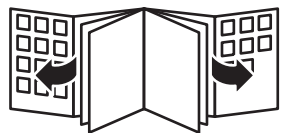


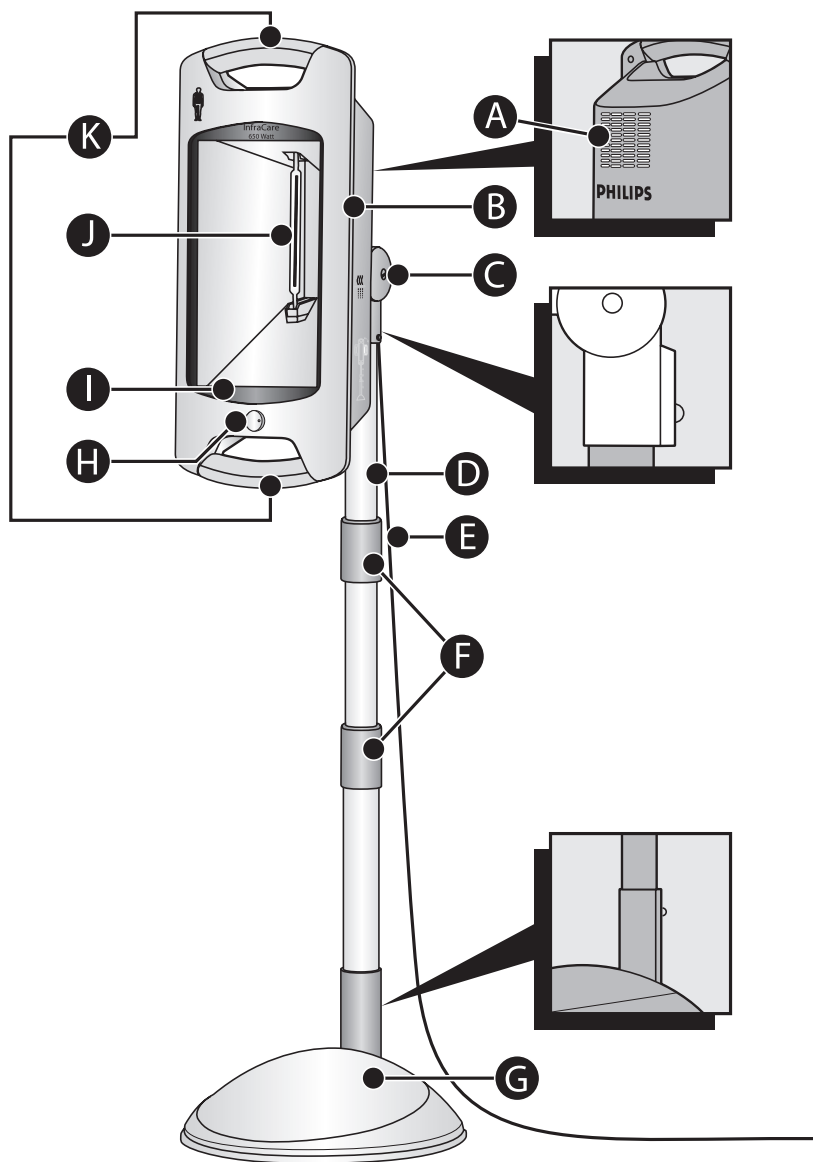
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP3643



PHILIPS





HP 3643

ENGLISH 8
FRANÇAIS 15
NEDERLANDS 22

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

With the InfraCare, you can comfortably treat muscular problems and relieve muscular pain at home. It allows you to treat a large part of your body in one go. Just like the sun, the appliance emits infrared light. The special filter only passes the type of light required to achieve the intended therapeutic effect.

General description (Fig. 1)

- A** Cooling vents
- B** Lamp housing
- C** Hinge for tilting lamp housing
- D** Pedestal tube
- E** Mains cord
- F** Height adjustment rings
- G** Pedestal
- H** On/off switch (I/O) with power-on light
- I** Filter
- J** Infrared halogen lamp
- K** Handgrips

Important

General

- The symbols on the InfraCare have the following meaning:
 - 1 This symbol warns you against hot surfaces (Fig. 2).
 - 2 This symbol indicates that you have to read the user manual carefully before you use the appliance. Save the user manual for future reference (Fig. 3).
 - 3 This symbol indicates that this appliance is double insulated (Class II) (Fig. 4).
- This appliance meets the requirements of Medical Device Directive MDD93/42/EEC.

Danger

- Water and electricity are a dangerous combination! Do not use this appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower or swimming pool).
- Do not let water run into the appliance or spill water onto the appliance.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance is not intended for use by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- If the wall socket used to power the appliance has poor connections, the plug of the appliance becomes hot. Make sure you plug the appliance into a properly connected wall socket.
- Do not subject the appliance to heavy shocks.
- Always unplug the appliance after use and in case of a power failure.

- Place the appliance on a stable, level surface. Make sure there is at least 35cm free space around it to prevent overheating.
- Do not use the appliance at room temperatures lower than 10°C or higher than 35°C.
- Make sure the vents in the back of the appliance remain open during use.
- The appliance is equipped with an automatic protection against overheating. If the appliance is insufficiently cooled (e.g. because the cooling vents are covered), the appliance switches off automatically. Unplug the appliance and remove the cause of overheating. Once the appliance has cooled down, it can be switched on again. To do so, plug the appliance in again and press the on/off switch.
- To avoid getting your fingers stuck when you adjust the height, hold the lamp housing by one of the handgrips or by the hinge as long as the height adjustment rings are unlocked.
- Let the appliance cool down for approx. 15 minutes before you clean or store it.
- If you have just been swimming or have just taken a shower, make sure you dry your skin properly before you use this appliance.
- To prevent eye damage, do not look into the light of the lamp when it is on. Keep your eyes closed.
- The filter and the parts directly around it become very hot when the appliance is switched on. Do not touch them.
- Never use the appliance when the filter is damaged, broken or missing.
- Avoid too intense cooling of the body part immediately after treatment.
- Do not fall asleep during treatment.
- Painkillers reduce the sensitivity to heat. Do not use this appliance when you are on painkillers without having consulted your doctor first.
- If you suffer from a severe disease (e.g. diabetes, heart disease, acute inflammatory diseases, multiple sclerosis, thrombosis, blood coagulation disorders) consult your doctor before use.
- As a general rule, if you cannot stand a hot bath, do not use this appliance. If in doubt, consult your doctor.
- If you are oversensitive or insensitive to infrared light, be extra careful when you use this appliance. If in doubt, consult your doctor.
- Do not use the appliance if you have a swelling or an inflammation, as heat could aggravate the complaints. If in doubt, consult your doctor.
- If there is no improvement after 6-8 treatments, stop using the appliance and consult your doctor.
- To prevent overheating of the skin, avoid very short treatment distances.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

The effect of the InfraCare

The InfraCare produces infrared light, which penetrates deeply into the skin and warms the tissues. Warmth modulates the neuronal signals to the brain and in this way reduces pain. Warming stimulates the blood circulation and dilates the blood vessels, which accelerates the transport of substances necessary to rebuild and nourish the body's tissues. Infrared light also speeds up the metabolic process and the removal of waste substances from the body. Because it makes tissues more pliable, warmth also reduces stiffness and makes joints more flexible. Because of these effects, treatment with the InfraCare can relieve pain due to muscular and joint problems.

Therapeutic applications

The InfraCare is a local heat therapy appliance.

Possible applications:

- Treatment of occasional or chronic muscle pains, stiff muscles and stiff joints (also prior to other types of treatment, e.g. massage)
- Treatment of chilblains
- Treatment of lower-back ache (lumbago)
- Treatment of minor injuries, such as sprains and bruises
- Pain relief, e.g. in case of rheumatic disorders

► **For more information about the health benefits, see www.philips.com, search word InfraCare (Fig. 5).**

Preparing for use

1 Place the pedestal on a stable, level surface (Fig. 6).

2 Insert the pedestal tube into the pedestal until it locks into place (Fig. 7).

Note: There is only one way to attach the tube to the pedestal.

3 Attach the lamp housing to the top of the pedestal tube (Fig. 8).

To make sure all parts are properly assembled, check if the spring-loaded lock buttons are visible in the holes.

4 Make sure there is at least 35cm free space around the appliance to prevent overheating (Fig. 9).

Thanks to the pedestal, you can use the appliance in many different positions. Below you find some examples.

- To treat your back from shoulders to hips, place the appliance beside a bed, with the lamp housing in highest position and tilted down. Lie down comfortably on your belly (Fig. 10).
- To treat your back, place the appliance beside a bed, with the lamp housing in lowest position. Lie down comfortably on one side (Fig. 11).
- To treat your upper back and shoulders, place the appliance behind a chair or other seat, with the lamp housing in horizontal position. Sit down comfortably with your back towards the appliance (Fig. 12).
- To treat your back, place the appliance beside a chair or stool, with the lamp housing in vertical position. Sit down comfortably with your back towards the appliance (Fig. 13).

Tip: Small persons who want to treat their lower back while sitting on a chair can put their feet on a low footstool for more comfort.

Tip: Tall persons who want to treat their lower back can lie down on a bed with their back towards the appliance.

- To treat your hip and upper leg, place the appliance beside a chair, with the lamp housing in horizontal position. Sit down comfortably on a chair or stool (Fig. 14).

5 Adjust the lamp housing.

To avoid getting your fingers stuck when you adjust the height, hold the lamp housing by one of the handgrips or by the hinge as long as the height adjustment rings are unlocked.

Note: The pedestal tube consists of three parts and two height adjustment rings. You can adjust the height with both rings.

- To adjust the height of the InfraCare, hold the lamp housing by one of the handgrips or the hinge with one hand while you turn the height adjustment rings with the other hand.

- Turn the height adjustment ring anticlockwise until the 'unlocked' symbol is visible through the hole in the ring (1). Then pull up the lamp housing or push it down to the desired height (2) (Fig. 15).
- When you have set the lamp housing to the desired height, turn the height adjustment ring clockwise until the 'locked' symbol is visible through the hole in the ring. The height adjustment ring is now locked and the height of the lamp housing is fixed (Fig. 16).
- To tilt the lamp housing upwards or downwards, grasp it by its handgrips and move it to the desired position (Fig. 17).
- To put the lamp housing in vertical or horizontal position, grasp it by its handgrips and turn it to the required position (Fig. 18).
- Make sure the pedestal base is horizontal. If it is placed at an angle, the appliance switches off automatically (Fig. 19).

6 Sit or lie down at the right distance from the appliance.

- At a distance of 40-50cm to the body, the InfraCare treats an area of about 40cm by 60cm. At a larger distance, the area treated becomes larger and the infrared light and therefore the heat less intense. At a smaller distance, the area treated is smaller and the infrared light and therefore the heat more intense.
- Make sure the distance between your body and the appliance is large enough to prevent accidental contact with the hot filter.
- **Choose a distance at which the heat is comfortable.**

Note: The heat of the appliance does not reach its full intensity until several minutes after you switch on the appliance. This does not mean, however, that the appliance is not effective during these first minutes.

Duration of treatment

The duration of the treatment depends on the person to be treated and the type of use. We recommend a few short treatments a day, e.g. 2 treatments of 15 minutes, on a number of consecutive days to get a result.

Note: Practice has shown that a few short treatments a day produce a better result than one longer treatment.

If in doubt, always consult your doctor.

Using the InfraCare

- 1** Put the mains plug in the wall socket.
- 2** Set the on/off switch to 'I' to switch on the appliance (Fig. 20).
 - The power-on light goes on (Fig. 21).
 - The appliance stays on for approx. 15 minutes and then automatically switches off.
 - If you want to use the InfraCare longer, simply press the on/off switch again.

Cleaning

Unplug the appliance and let it cool down for about 15 minutes before you clean it.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- 1** Clean the lamp housing, the pedestal and the tube with a moist cloth. Do not let any water run into the appliance.
- 2** You can clean the outside of the filter with a soft cloth sprinkled with some methylated spirits.

Storage

- 1 Unplug the appliance and let it cool down for about 15 minutes before you store it.
 - 2 Turn the height adjustment ring anticlockwise to unlock it (1) and push the lamp housing down to its lowest position (2) (Fig. 15).
 - 3 Then turn the ring clockwise to fix the lamp housing at this height (Fig. 16).
- ⓘ When you lift or carry the appliance, always make sure the lamp housing is in the lowest position. Also make sure that you grab one of the handgrips or the hinge of the lamp housing with one hand and the pedestal tube with the other hand (Fig. 22).

To prevent unintentional unlocking of the height adjustment rings, do not put your hand on a height adjustment ring while you carry or lift the appliance.

Note: Store the InfraCare in a dry place.

Replacement

Filter

The filter protects against exposure to undesired light.

If the filter is damaged or broken, do not use the appliance anymore. Contact the Philips Consumer Care Centre for information.

Lamp

The effectiveness of the lamp does not diminish in the course of time.

The infrared halogen lamp has a lifetime of approx. 500 hours. If the lamp stops functioning, do not attempt to replace it yourself, but have it replaced by a service centre authorised by Philips. Only they have the knowledge and the skills required for this job and the original spare parts for the appliance.

Mains cord

If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 23).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

If the appliance does not work or does not work properly, first check the list below. If the problem is not mentioned in this list, the appliance probably has a defect. In that case we advise you to contact the Philips Consumer Care Centre.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not switch on.	The plug may not be inserted properly into the wall socket.	Insert the plug properly into the wall socket.
	There may be a power failure.	Check if the power supply works by connecting another appliance.
	The lamp may be defective.	Contact the Philips Consumer Care Centre.
	The mains cord of the appliance may be damaged.	Check the mains cord. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Specifications

Model	HP3643
Rated voltage (V) Hong Kong/Singapore/Europe	220-230
Rated voltage (V) China/Korea	220
Rated voltage (V) Malaysia	240
Rated voltage (V) Taiwan	110
Rated frequency (Hz) Hong Kong/Singapore/Europe	50/60
Rated frequency (Hz) China/Malaysia	50
Rated frequency (Hz) Korea/Taiwan	60
Rated power input (W)	650
Insulation class	II
Classification applied part	not classified
Ingress of water	IPX0
IR type	IR A/B/C
Irradiance (W/m ²)	approx. 1000
Field dimensions (in cm ²)	60x40
Battery type	not applicable

Operation conditions

Temperature	from +10°C to +35°C
Relative humidity	from 30% to 90% (no condensation)

Storage conditions

Temperature	from -20°C to +50°C
-------------	---------------------

Storage conditions

Relative humidity	from 30% to 90% (no condensation)
-------------------	-----------------------------------

Circuit diagrams, component part lists and other technical descriptions are available on request. As user of this appliance, you should take measures to prevent the occurrence of electromagnetic interference or other types of interference between this appliance and other appliances.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

InfraCare vous permet de traiter vos problèmes musculaires et de soulager la douleur dans le confort de votre foyer. Avec lui, vous traitez une grande partie de votre corps en une seule opération. Tout comme le soleil, l'appareil émet des rayons infrarouges et, grâce au filtre spécial, il laisse uniquement passer les rayons nécessaires à l'effet thérapeutique recherché.

Description générale (fig. 1)

- A** Orifices d'aération
- B** Corps de la lampe
- C** Charnière pour l'inclinaison du corps de la lampe
- D** Tube de pied
- E** Cordon d'alimentation
- F** Anneaux de réglage de la hauteur
- G** Pied
- H** Interrupteur marche/arrêt (I/O) avec voyant
- I** Filtre
- J** Lampe halogène infrarouge
- K** Poignées

Important

Général

- Les symboles sur l'InfraCare ont les significations suivantes :
 - 1 Ce symbole vous met en garde contre les surfaces chaudes (fig. 2).
 - 2 Ce symbole indique que vous devez lire le mode d'emploi avec attention avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur (fig. 3).
 - 3 Ce symbole indique que cet appareil bénéficie d'une double isolation (classe II) (fig. 4).
- Cet appareil répond aux normes de la directive européenne relative aux dispositifs médicaux 93/42/CEE.

Danger

- L'eau et l'électricité ne font pas bon ménage ! N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide (dans la salle de bain ou près d'une douche ou d'une piscine par exemple).
- Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil ni à en renverser sur celui-ci.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ne disposant pas de toutes leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances en la matière, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- Si la prise secteur utilisée est en mauvais état, la fiche de l'appareil risque de surchauffer. Veuillez à brancher l'appareil sur une prise secteur en bon état de marche.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs violents.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et en cas de panne de courant.
- Posez l'appareil sur une surface stable et plane en veillant à laisser un espace libre de 35 cm tout autour pour éviter les surchauffes.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque la température de la pièce est inférieure à 10 °C ou supérieure à 35 °C.
- En cours de fonctionnement, n'obturez pas les orifices de ventilation à l'arrière de l'appareil.
- L'appareil est équipé d'un système de protection intégré contre les surchauffes. Si le refroidissement est insuffisant (en cas d'obstruction des aérations, par exemple), l'appareil s'éteint automatiquement. Débranchez l'appareil et éliminez la cause de la surchauffe. Une fois refroidi, l'appareil peut être remis sous tension. Pour ce faire, rebranchez l'appareil et appuyez sur le bouton marche/arrêt.
- Pour éviter de vous coincer les doigts en réglant la hauteur, tenez le corps de la lampe par l'une des poignées ou par la charnière pendant que les anneaux de réglage de la hauteur sont déverrouillés.
- Laissez l'appareil refroidir pendant 15 minutes environ avant de le nettoyer ou le ranger.
- Si vous venez de nager ou de prendre une douche, séchez-vous parfaitement avant d'utiliser l'appareil.
- Pour éviter toute affection oculaire, ne fixez pas la lampe en cours de fonctionnement. Gardez les yeux fermés.
- Le filtre et les éléments situés autour deviennent très chauds lorsque l'appareil est allumé. Ne les touchez pas.
- N'utilisez pas l'appareil si le filtre est endommagé, cassé ou absent.
- Évitez tout refroidissement excessif de la partie du corps traitée immédiatement après avoir utilisé l'appareil.
- Évitez de vous endormir en cours de traitement.
- Les analgésiques diminuent la sensibilité à la chaleur. Si vous êtes sous traitement analgésique, il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil sans consulter votre médecin au préalable.
- Si vous êtes atteint d'une maladie grave (par exemple, diabète, maladies cardiaques, maladies inflammatoires aiguës, sclérose en plaques, thrombose, troubles de la circulation sanguine), consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- En règle générale, si vous ne supportez pas les bains chauds, n'utilisez pas cet appareil. En cas de doute, consultez votre médecin.
- Si vous êtes hypersensible ou insensible aux rayons infrarouges, redoublez de prudence lorsque vous utilisez l'appareil. Consultez votre médecin en cas de doute.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez d'une enflure ou d'une inflammation car la chaleur pourrait aggraver les symptômes. En cas de doute, consultez votre médecin.
- Si vous n'observez aucune amélioration après 6 à 8 séances, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- Pour éviter de surchauffer la peau, évitez de la traiter à très courte distance.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Utilisation de l'appareil

Effets d'InfraCare

InfraCare émet des rayons infrarouges qui pénètrent en profondeur dans la peau et réchauffent les tissus musculaires.

La chaleur module les signaux envoyés au cerveau par les neurones, ce qui réduit la douleur. La chaleur stimule la circulation du sang et dilate les vaisseaux sanguins, ce qui accélère le transport des substances nécessaires pour reconstruire et nourrir les tissus musculaires. La lumière infrarouge accélère aussi le processus métabolique et l'évacuation des déchets. De plus, en assouplissant les tissus, la chaleur réduit la raideur et rend les articulations plus flexibles.

C'est pourquoi le traitement avec InfraCare peut soulager la douleur causée par des problèmes musculaires et articulaires.

Applications thérapeutiques

InfraCare est un appareil de thérapie à application locale.

Applications possibles :

- Traitement des douleurs musculaires et raideurs musculaires et articulaires chroniques ou occasionnelles (également en préparation à d'autres types de traitement, un massage par exemple)
- Traitement des engelures
- Traitement des douleurs lombaires (lumbago)
- Traitement des petites blessures, telles que les entorses et ecchymoses
- Soulagement de la douleur (par exemple, rhumatismale)

► **Pour plus d'informations sur les bienfaits d'InfraCare pour la santé, rendez-vous sur le site Web www.philips.com et effectuez une recherche sur « InfraCare » (fig. 5).**

Avant l'utilisation

1 Placez le pied sur une surface stable et plane (fig. 6).

2 Insérez le tube de pied dans le pied jusqu'à ce qu'il s'enclenche (fig. 7).

Remarque : Le tube ne peut être fixé au pied que d'une seule façon.

3 Fixez le corps de la lampe à la partie supérieure du tube de pied (fig. 8).

Pour vérifier que tous les éléments de la lampe sont correctement assemblés, regardez si les boutons de verrouillage sont visibles dans les trous.

4 Veillez à laisser un espace libre de 35 cm tout autour de l'appareil pour éviter les surchauffes (fig. 9).

Grâce à son pied, vous pouvez utiliser l'appareil dans de multiples positions (voir les exemples ci-dessous).

- Pour traiter votre dos, des épaules aux hanches, posez l'appareil à côté d'un lit, en veillant à régler le corps de la lampe sur la position la plus haute et à l'incliner vers le bas. Ensuite, installez-vous confortablement sur le ventre (fig. 10).
- Pour traiter votre dos, posez l'appareil à côté d'un lit, en veillant à placer le corps de la lampe sur la position la plus basse. Ensuite, installez-vous confortablement sur le côté (fig. 11).
- Pour traiter le haut de votre dos ainsi que vos épaules, posez l'appareil derrière une chaise ou un autre siège, en veillant à placer le corps de la lampe en position horizontale, puis installez-vous confortablement, le dos tourné vers l'appareil (fig. 12).
- Pour traiter votre dos, posez l'appareil à côté d'une chaise ou d'un tabouret, en veillant à placer le corps de la lampe en position verticale, puis installez-vous confortablement, le dos tourné vers l'appareil (fig. 13).

Conseil : Pour plus de confort, les personnes de petite taille souhaitant traiter le bas de leur dos tout en étant assises sur une chaise peuvent placer leurs pieds sur un repose-pied.

Conseil : Les personnes de grande taille souhaitant traiter le bas de leur dos peuvent s'allonger sur un lit, le dos tourné vers l'appareil.

- Pour traiter la hanche et le haut de la jambe, posez l'appareil à côté d'une chaise, en veillant à placer le corps de la lampe en position horizontale, puis installez-vous confortablement sur une chaise ou un tabouret (fig. 14).

5 Réglez le corps de la lampe.

Pour éviter de vous coincer les doigts en réglant la hauteur, tenez le corps de la lampe par l'une des poignées ou par la charnière pendant que les anneaux de réglage de la hauteur sont déverrouillés.

Remarque : Le tube de pied se compose de trois éléments et de deux anneaux de réglage de la hauteur. Vous pouvez régler la hauteur à l'aide des deux anneaux.

- Pour régler la hauteur d'InfraCare, tenez d'une main le corps de la lampe par l'une des poignées ou par la charnière et de l'autre main, faites tourner les anneaux de réglage de la hauteur.
- Faites tourner l'anneau de réglage de la hauteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le symbole de déverrouillage soit visible à travers le trou de l'anneau (1). Ensuite, tirez le corps de la lampe vers le haut ou poussez-le vers le bas pour atteindre la hauteur souhaitée (2) (fig. 15).
- Une fois le corps de la lampe réglé à la hauteur souhaitée, faites tourner l'anneau de réglage de la hauteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le symbole de verrouillage soit visible à travers le trou de l'anneau. L'anneau de réglage de la hauteur est maintenant verrouillé et la hauteur de la lampe réglée (fig. 16).
- Pour incliner le corps de la lampe vers le haut ou vers le bas, saisissez-le par les poignées et placez-le dans la position souhaitée (fig. 17).
- Pour placer le corps de la lampe en position verticale ou horizontale, saisissez-le par les poignées et faites-le tourner jusqu'à la position souhaitée (fig. 18).
- Assurez-vous que la base du pied se trouve à l'horizontale. Si tel n'est pas le cas, l'appareil s'éteint automatiquement (fig. 19).

6 Asseyez-vous ou allongez-vous à une distance correcte de l'appareil.

- À une distance de 40-50 cm du corps, InfraCare traite une zone d'environ 40 cm sur 60 cm. À une distance plus élevée, la zone traitée est plus grande, mais l'intensité des rayons infrarouges et de la chaleur diminue. À une distance moindre, la zone traitée est plus petite, mais l'intensité des rayons infrarouges et de la chaleur augmente.
- Assurez-vous que la distance séparant votre corps de l'appareil est suffisamment grande pour éviter tout contact accidentel avec le filtre, qui devient très chaud.
- **Placez l'appareil à une distance à laquelle la sensation de chaleur reste confortable.**

Remarque : La chaleur dégagée par la lampe atteint son intensité maximale quelques minutes après la mise en marche. L'appareil produit néanmoins ses effets dès les premières minutes de fonctionnement.

Durée du traitement

La durée du traitement varie en fonction de chacun et du type d'application. Il est recommandé d'effectuer plusieurs courtes séances par jour (2 séances de 15 minutes par ex.), pendant plusieurs jours, pour obtenir des résultats.

Remarque : L'expérience de ce type d'appareil a prouvé que plusieurs courtes séances par jour garantissent de meilleurs résultats qu'une seule longue séance.

En cas de doute, consultez votre médecin.

Utilisation d'InfraCare

- 1 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 2 Positionnez le bouton marche/arrêt sur la position « I » pour mettre en marche l'appareil (fig. 20).
 - Le voyant d'alimentation s'allume (fig. 21).
 - L'appareil reste allumé pendant environ 15 minutes, puis s'éteint automatiquement.
 - Si vous souhaitez utiliser InfraCare plus longtemps, il vous suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton marche/arrêt.

Nettoyage

Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant environ 15 minutes avant de le nettoyer.

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

- 1 Nettoyez le corps de la lampe, le pied et le tube à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil.
- 2 Nettoyez l'extérieur du filtre à l'aide d'un chiffon doux humecté d'alcool dénaturé.

Rangement

- 1 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant environ 15 minutes avant de le ranger.
- 2 Faites tourner l'anneau de réglage de la hauteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller (1) et poussez le corps de la lampe pour le placer dans sa position la plus basse (2) (fig. 15).
- 3 Ensuite, faites tourner l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le corps de la lampe à sa hauteur (fig. 16).
 - Lorsque vous soulevez ou transportez l'appareil, veillez à ce que le corps de la lampe soit dans sa position la plus basse. Assurez-vous également de tenir d'une main l'une des poignées ou la charnière du corps de la lampe et de l'autre main le tube de pied (fig. 22).

Pour éviter le déverrouillage accidentel des anneaux de réglage de la hauteur, ne mettez pas votre main sur un anneau de réglage de la hauteur lorsque vous soulevez ou transportez l'appareil.

Remarque : Rangez l'InfraCare dans un endroit sec.

Remplacement

Filtre

Le filtre vous protège contre les rayons nocifs.

Si le filtre est endommagé ou cassé, cessez d'utiliser l'appareil. Pour plus d'informations, contactez le Service Consommateurs Philips.

Lampe

L'efficacité de la lampe ne diminue pas au fil du temps.

La durée de vie de la lampe halogène infrarouge est d'environ 500 heures. N'essayez pas de remplacer vous-même une lampe usagée ; faites-la remplacer par un Centre Service Agréé Philips. Seuls ces centres disposent du personnel qualifié pour ce genre d'intervention, ainsi que des pièces de rechange d'origine pour l'appareil.

Cordon d'alimentation

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 23).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas (correctement), consultez d'abord la liste ci-dessous. Si le problème rencontré ne figure pas dans la liste, l'appareil est probablement défectueux. Dans ce cas, contactez le Service Consommateurs Philips.

Problème	Cause	Solution
Impossible de mettre l'appareil en marche.	La fiche n'a peut-être pas été correctement insérée dans la prise secteur.	Insérez correctement la fiche dans la prise secteur.
	Il y a peut être une panne de courant.	Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne en branchant un autre appareil.
	La lampe est peut-être défectueuse.	Contactez le Service Consommateurs Philips.
	Le cordon d'alimentation de l'appareil est peut-être endommagé.	Vérifiez le cordon d'alimentation. Si celui-ci est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

Caractéristiques

Modèle	HP3643
Tension nominale (V) Hong Kong/Singapour/ Europe	220-230
Tension nominale (V) Chine/Corée	220
Tension nominale (V) Malaisie	240
Tension nominale (V) Taiwan	110
Fréquence nominale (Hz) Hong Kong/Singapour/ Europe	50/60
Fréquence nominale (Hz) Chine/Malaisie	50

Modèle	HP3643
Fréquence nominale (Hz) Corée/Taiwan	60
Puissance nominale (W)	650
Classe d'isolation	II
Classification - pièce appliquée sur le malade	Non classifié
Entrée d'eau	IPX0
Type IR	IR A/B/C
Irradiation (W/m ²)	environ 1000
Dimensions de la zone traitée (cm ²)	60 x 40
Type de batterie	sans objet

Conditions de fonctionnement

Température	de +10 °C à +35 °C
Taux d'humidité relative	de 30 % à 90 % (sans condensation)

Conditions de stockage

Température	de -20 °C à +50 °C
Taux d'humidité relative	de 30 % à 90 % (sans condensation)

Les schémas de circuits, les nomenclatures et autres descriptions techniques sont disponibles sur demande.

En tant qu'utilisateur de cet appareil, vous devez prendre les mesures nécessaires pour prévenir les interférences électromagnétiques ou tout autre type d'interférence entre cet appareil et les autres appareils domestiques.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome. Met de InfraCare kunt u op comfortabele wijze thuis spierproblemen behandelen en spierpijn verlichten. Met de InfraCare kunt u een groot deel van uw lichaam in één keer behandelen. Net als de zon verspreidt het apparaat infrarood licht. Het speciale filter laat alleen het type licht door dat nodig is om het gewenste therapeutische effect te bereiken.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Ventilatieopeningen
- B** Lampbehuizing
- C** Scharnier voor het kantelen van lampbehuizing
- D** Stang van voet
- E** Netsnoer
- F** Hoogte-instelringen
- G** Voet
- H** Aan/uitknop (I/O) met aan-lampje
- I** Filter
- J** Infrarood halogeenlamp
- K** Handgrepen

Belangrijk

Algemeen

- De symbolen op de InfraCare hebben de volgende betekenis:
 - 1 Dit symbool waarschuwt u voor hete oppervlakken (fig. 2).
 - 2 Dit symbool geeft aan dat u de gebruiksaanwijzing aandachtig door moet lezen voor u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen (fig. 3).
 - 3 Dit symbool geeft aan dat het apparaat dubbel is geïsoleerd (Klasse II) (fig. 4).
- Dit apparaat voldoet aan de eisen van de Richtlijn Medische Hulpmiddelen MDD 93/42/EG.

Gevaar

- Water en elektriciteit vormen een gevaarlijke combinatie! Gebruik dit apparaat daarom niet in een vochtige omgeving (bijv. in de badkamer of in de buurt van een douche of zwembad).
- Laat geen water in het apparaat lopen of op het apparaat terechtkomen.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet je het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het ingeschakeld is.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Let op

- Als het stopcontact dat wordt gebruikt om het apparaat van stroom te voorzien, slecht is aangesloten, wordt de stekker van het apparaat heet. Zorg ervoor dat u het apparaat aansluit op een goed aangesloten stopcontact.
- Stel het apparaat niet bloot aan zware schokken.
- Haal na gebruik en bij een stroomstoring altijd de stekker uit het stopcontact.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond. Zorg ervoor dat er minstens 35 cm vrije ruimte rondom het apparaat is om oververhitting te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet bij kamertemperaturen lager dan 10°C of hoger dan 35°C.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de achterzijde van het apparaat tijdens gebruik open blijven.
- Het apparaat is voorzien van een automatische beveiliging tegen oververhitting. Als het apparaat onvoldoende wordt gekoeld, bijvoorbeeld doordat de ventilatieopeningen afgedekt zijn, schakelt het apparaat automatisch uit. Haal de stekker uit het stopcontact en neem de oorzaak van de oververhitting weg. Als het apparaat is afgekoeld, kan het apparaat weer worden ingeschakeld. Steek de stekker weer in het stopcontact en druk op de aan/uitknop.
- Houd de lampbehuizing vast aan een van de handgrepen of aan het scharnier zolang de hoogte-instellingen ontgrendeld zijn. Zo voorkomt u dat uw vingers vast komen te zitten wanneer u de hoogte van het apparaat verstelt.
- Laat het apparaat ongeveer 15 minuten afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt.
- Als u zojuist hebt gezwommen of een douche hebt genomen, zorg er dan voor dat u uw huid goed hebt afgedroogd voordat u dit apparaat gebruikt.
- Kijk niet in het licht van de lamp als deze aan is om schade aan uw ogen te voorkomen. Houd uw ogen gesloten.
- Het filter en de omringende onderdelen worden zeer heet als het apparaat is ingeschakeld. Raak deze niet aan.
- Gebruik het apparaat nooit als het filter beschadigd of kapot is of als het ontbreekt.
- Voorkom dat het lichaamsdeel direct na de behandeling te sterk afkoelt.
- Val niet in slaap tijdens de behandeling.
- Pijnstillers verminderen de gevoeligheid voor warmte. Gebruik dit apparaat niet als u pijnstillers slikt zonder eerst uw arts te raadplegen.
- Als u lijdt aan een ernstige ziekte (bijv. suikerziekte, hartkwalen, acute ontstekingsziekten, multiple sclerose, trombose, bloedstollingsziekten), raadpleeg dan uw arts voordat u het apparaat gebruikt.
- Over het algemeen kunt u dit apparaat beter niet gebruiken als u niet tegen een warm bad kunt. Als u twijfelt, raadpleeg dan uw arts.
- Als u overgevoelig of ongevoelig bent voor infrarood licht, wees dan extra voorzichtig bij het gebruik van dit apparaat. Als u twijfelt, raadpleeg dan uw arts.
- Gebruik het apparaat niet als u een zwelling of een ontsteking hebt, omdat de warmte de klachten zou kunnen verergeren. Als u twijfelt, raadpleeg dan uw arts.
- Als er na 6-8 behandelingen geen verbetering optreedt, stop dan met het gebruik van het apparaat en raadpleeg uw arts.
- Vermijd zeer korte behandelafstanden om oververhitting van uw huid te voorkomen.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Het apparaat gebruiken

Het effect van de InfraCare

De InfraCare produceert infrarood licht dat diep in de huid doordringt en het weefsel opwarmt. Warmte verandert de neuronale signalen naar de hersenen en vermindert zo pijn. Opwarming van het lichaam stimuleert de bloedcirculatie en verwijdert de bloedvaten, waardoor de stoffen die nodig zijn om het lichaamsweefsel te herstellen en voeden, sneller worden getransporteerd. Infrarood licht versnelt ook de stofwisseling en de afvoer van afvalstoffen uit het lichaam. Daarnaast maakt warmte weefsels buigzamer, waardoor stijfheid vermindert en gewrichten soepeler worden. Dankzij deze effecten kan behandeling met de InfraCare pijn die veroorzaakt wordt door spier- en gewrichtsproblemen laten afnemen.

Therapeutische toepassingen

De InfraCare is een apparaat voor lokale warmtebehandeling.

Mogelijke toepassingen:

- Behandeling van incidentele of chronische spierpijn, stijve spieren en stijve gewrichten (ook voordat u andere behandelingen ondergaat, zoals een massage)
- Behandeling van winterhanden en -voeten
- Behandeling van pijn in de onderrug (spit)
- Behandeling van licht letsel, zoals verstuikingen en kneuzingen
- Pijnverlichting, bijv. bij reumatische aandoeningen
- ▶ **Zie www.philips.nl (zoekwoord: InfraCare) voor meer informatie over de gezondheidsvoordelen (fig. 5).**

Klaarmaken voor gebruik

1 Plaats de voet op een stabiele, vlakke ondergrond (fig. 6).

2 Steek de stang in de voet tot de stang vastklikt (fig. 7).

Opmerking: De stang kan maar op één manier aan de voet worden bevestigd.

3 Bevestig de lampbehuizing aan de bovenkant van de stang (fig. 8).

Controleer of de geveerde vergrendelingsknopjes zichtbaar zijn in de gaten om er zeker van te zijn dat alle onderdelen goed zijn bevestigd.

4 Zorg ervoor dat er minstens 35 cm vrije ruimte rondom het apparaat is om oververhitting te voorkomen (fig. 9).

Dankzij de voet kunt u het apparaat in veel verschillende standen gebruiken. Hieronder vindt u een aantal voorbeelden.

- Om uw rug van schouder tot heup te behandelen, plaatst u het apparaat naast een bed met de lampbehuizing in de hoogste stand en naar beneden gekanteld. Ga op uw buik liggen (fig. 10).
- Om uw rug te behandelen, plaatst u het apparaat naast een bed met de lampbehuizing in de laagste stand. Ga op uw zij liggen (fig. 11).
- Om uw bovenrug en schouders te behandelen, plaatst u het apparaat achter een stoel of andere zitplaats met de lampbehuizing in horizontale stand. Ga zitten met uw rug naar het apparaat toegekeerd (fig. 12).
- Om uw rug te behandelen, plaatst u het apparaat naast een stoel of kruk met de lampbehuizing in verticale stand. Ga zitten met uw rug naar het apparaat toegekeerd (fig. 13).

Tip Kleine mensen die op een stoel willen zitten terwijl ze hun onderrug behandelen, kunnen een laag voetenbankje voor hun voeten gebruiken.

Tip Lange mensen die hun onderrug willen behandelen, kunnen op een bed gaan liggen met hun rug naar het apparaat toegekeerd.

- Om uw heup en bovenbeen te behandelen, plaatst u het apparaat naast een stoel of kruk met de lampbehuizing in horizontale stand. Ga op de stoel of kruk zitten (fig. 14).

5 Verstel de lampbehuizing.

Houd de lampbehuizing vast aan een van de handgrepen of aan het scharnier zolang de hoogte-instelringen ontgrendeld zijn. Zo voorkomt u dat uw vingers vast komen te zitten wanneer u de hoogte van het apparaat verstelt.

Opmerking: De stang van de voet bestaat uit drie delen en twee hoogte-instelringen. U kunt de hoogte van het apparaat met beide ringen verstellen.

- Om de hoogte van de InfraCare te verstellen, houdt u de lampbehuizing met één hand vast aan een van de handgrepen of aan het scharnier en draait u met uw andere hand aan de hoogte-instelringen.
- Draai de hoogte-instelring linksom tot het symbool 'ontgrendeld' zichtbaar is door de opening in de ring (1). Trek vervolgens de lampbehuizing omhoog of duw deze naar beneden tot de gewenste hoogte (2) (fig. 15).
- Wanneer u de lampbehuizing op de gewenste hoogte hebt ingesteld, draait u de hoogte-instelring rechtsom tot het symbool 'vergrendeld' zichtbaar is door de opening in de ring. De hoogte-instelring is nu vergrendeld en de hoogte van de lampbehuizing is ingesteld (fig. 16).
- Als u de lampbehuizing naar boven of beneden wilt kantelen, pak deze dan beet bij de handgrepen en beweeg de lampbehuizing naar de gewenste stand (fig. 17).
- Als u de lampbehuizing in verticale of horizontale stand wilt zetten, pak deze dan beet bij de handgrepen en beweeg de lampbehuizing naar de gewenste stand (fig. 18).
- Zorg ervoor dat de voet horizontaal staat. Als de voet niet vlak staat, schakelt het apparaat automatisch uit (fig. 19).

6 Ga op de juiste afstand van het apparaat zitten of liggen.

- Op een afstand van 40-50 cm van het lichaam behandelt de InfraCare een gebied van ongeveer 40 bij 60 cm. Op een grotere afstand is het behandelde gebied groter en het infrarode licht en de warmte minder sterk. Op een kleinere afstand is het behandelde gebied kleiner en het infrarode licht en de warmte sterker.
- Zorg ervoor dat de afstand tussen uw lichaam en het apparaat groot genoeg is om onbedoeld contact met het hete filter te voorkomen.
- **Kies een afstand waarop de warmte aangenaam is.**

Opmerking: De warmte van het apparaat bereikt pas enkele minuten nadat u het apparaat hebt ingeschakeld de volle sterkte. Dat wil echter niet zeggen dat het apparaat niet effectief is tijdens de eerste minuten.

Duur van de behandeling

De duur van de behandeling hangt af van de persoon die wordt behandeld en van het soort gebruik. Voor het behalen van resultaat raden we een paar korte behandelingen per dag aan, bijv. 2 behandelingen van 15 minuten, op een aantal opeenvolgende dagen.

Opmerking: De praktijk heeft aangetoond dat een paar korte behandelingen per dag een beter resultaat opleveren dan één langere behandeling.

Als u twijfelt, raadpleeg dan altijd uw arts.

De InfraCare gebruiken

1 Steek de stekker in het stopcontact.

2 Zet de aan/uitknop op 'I' om het apparaat in te schakelen (fig. 20).

- ▶ Het aan-lampje gaat branden (fig. 21).
- ▶ Het apparaat blijft ongeveer 15 minuten ingeschakeld voordat het automatisch uitschakelt.

- Als u de InfraCare langer wilt gebruiken, drukt u gewoon opnieuw op de aan/uitknop.

Schoonmaken

Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat ongeveer 15 minuten afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.

Gebruik nooit schuurspunzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

- 1 Maak de lampbehuizing, de voet en de stang schoon met een vochtige doek. Voorkom dat er water in het apparaat loopt.
- 2 U kunt de buitenkant van het filter schoonmaken met een zachte doek die is besprenkeld met wat brandspiritus.

Opbergen

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat ongeveer 15 minuten afkoelen voordat u het opbergt.
 - 2 Draai de hoogte-instelring linksom om deze te ontgrendelen (1) en duw de lampbehuizing naar beneden in de laagste stand (2) (fig. 15).
 - 3 Draai de ring vervolgens rechtsom om de lampbehuizing vast te zetten op deze hoogte (fig. 16).
- Zorg ervoor dat de lampbehuizing in de laagste stand staat als u het apparaat optilt of verplaatst. Zorg er ook voor dat u met één hand een van de handgrepen of het scharnier van de lampbehuizing vastpakt en met de andere hand de stang vastpakt (fig. 22).

Plaats uw hand niet op een van de hoogte-instellingen wanneer u het apparaat wilt optillen of dragen. Zo voorkomt u dat de hoogte-instellingen ongewenst ontgrendelen.

Opmerking: Berg de InfraCare op een droge plaats op.

Vervangen

Filter

Het filter beschermt tegen blootstelling aan ongewenst licht.

Als het filter beschadigd of kapot is, gebruik het apparaat dan niet meer. Neem contact op met het Philips Consumer Care Centre voor informatie.

Lamp

De effectiviteit van de lamp neemt niet af in de loop van de tijd.

De infrarood halogeenlamp heeft een levensduur van ongeveer 500 uur. Probeer de lamp niet zelf te vervangen als deze het niet meer doet, maar laat de lamp vervangen door een door Philips geautoriseerd servicecentrum. Alleen daar heeft men de kennis en vaardigheden die hiervoor nodig zijn en beschikt men over de originele reserveonderdelen voor het apparaat.

Netsnoer

Indien het netsnoer beschadigd is, moet je het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 23).

Garantie & service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.nl), of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Problemen oplossen

Als het apparaat niet goed werkt of helemaal niet werkt, raadpleeg dan eerst de onderstaande lijst. Als het probleem niet in deze lijst wordt vermeld, is het apparaat waarschijnlijk defect. In dat geval raden we u aan contact op te nemen met het Philips Consumer Care Centre.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	Mogelijk zit de stekker niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker goed in het stopcontact.
	Er is mogelijk een stroomstoring optreden.	Controleer of de stroomvoorziening naar behoren werkt door een ander apparaat aan te sluiten.
	De lamp is mogelijk kapot.	Neem contact op met het Philips Consumer Care Centre.
	Het netsnoer van het apparaat is mogelijk beschadigd.	Controleer het netsnoer. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Specificaties

Model	HP3643
Nominale spanning (V) Hongkong/Singapore/ Europa	220-230
Nominale spanning (V) China/Korea	220
Nominale spanning (V) Maleisië	240
Nominale spanning (V) Taiwan	110
Nominale frequentie (Hz) Hongkong/Singapore/ Europa	50/60
Nominale frequentie (Hz) China/Maleisië	50
Nominale frequentie (Hz) Korea/Taiwan	60
Nominaal ingangsvermogen (W)	650
Isolatieklasse	II
Geclassificeerd onderdeel	niet geclassificeerd
Binnendringen van water	IPX0
IR-type	IR A/B/C

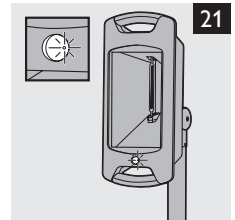
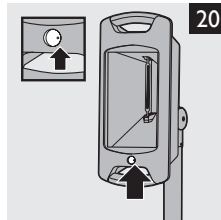
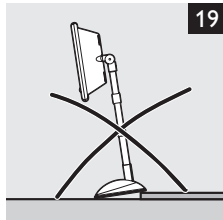
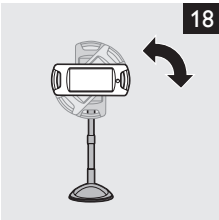
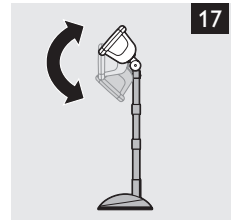
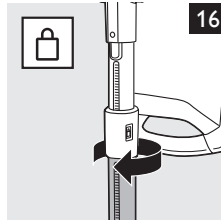
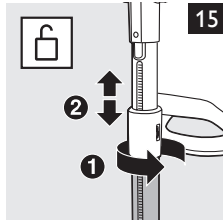
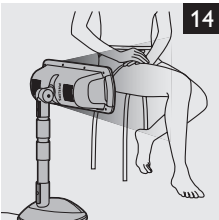
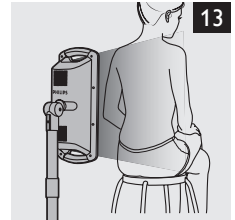
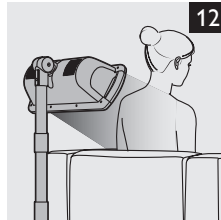
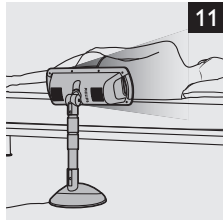
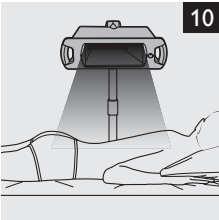
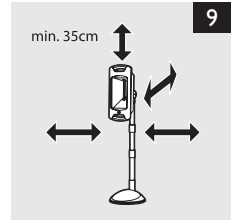
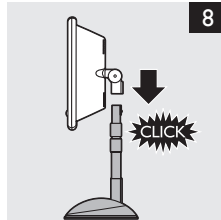
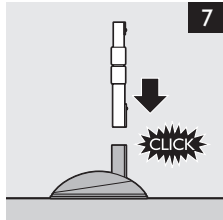
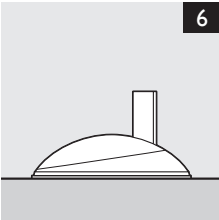
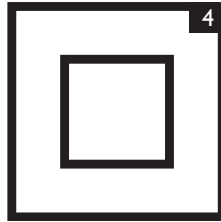
Model	HP3643
Stralingsdichtheid (W/m ²)	ca. 1000
Veldafmetingen (in cm ²)	60 x 40
Batterijtype	niet van toepassing

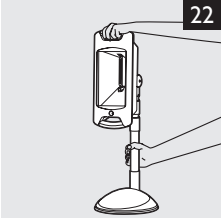
Gebruiksomstandigheden	
Temperatuur	van +10°C tot +35°C
Relatieve vochtigheid	van 30% tot 90% (geen condens)

Opbergomstandigheden	
Temperatuur	van -20°C tot +50°C
Relatieve vochtigheid	van 30% tot 90% (geen condens)

Schakeldiagrammen, lijsten met onderdelen en andere technische omschrijvingen zijn op aanvraag beschikbaar.

Als de gebruiker van dit apparaat, dient u maatregelen te treffen om elektromagnetische storingen of andere storingen tussen dit apparaat en andere apparaten te voorkomen.






Philips Consumer Lifestyle B.V

Tussendiepen 4
9206 AD Drachten
The Netherlands
Fax: +31 (0)512594316

CE 0344



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.6746.2